

Ireland



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



NHỮNG ĐIỀU BẠN CẦN BIẾT VỀ VIỆC XIN BẢO HỘ QUỐC TẾ



VIETNAMESE

Bạn đang ở Ireland, là một quốc gia thuộc EU+.

Các quốc gia EU+ gồm:



27 quốc gia thành viên của Liên minh châu Âu (EU): Áo, Bỉ, Bulgaria, Croatia, Síp, Cộng hòa Séc, Đan Mạch, Estonia, Phần Lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungary, Ý, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Hà Lan, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Cộng hòa Ireland, Romania, Slovakia, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển và



4 quốc gia khác: Iceland, Liechtenstein, Na Uy và Thụy Sĩ.



NỘI DUNG

Bảo hộ quốc tế (tị nạn) là gì??	3
Thủ tục xin tị nạn là gì?	4
➤ Việc đăng ký và nộp hồ sơ sẽ diễn ra khi nào và ở đâu?	6
➤ Điều gì sẽ xảy ra trong quá trình đăng ký và lưu trú?	7
➤ Thủ tục sẽ như thế nào nếu bạn đi cùng trẻ em hoặc người lớn phụ thuộc?	10
➤ Quốc gia nào sẽ xét duyệt đơn xin bảo hộ của bạn?	11
➤ Hồ sơ xin bảo hộ của bạn sẽ được xem xét như thế nào?	12
➤ Bạn sẽ nhận được quyết định về đơn xin bảo hộ quốc tế của mình như thế nào?	14
Quyền của bạn là gì?	15
Nghĩa vụ của bạn là gì?	19
Hậu quả sẽ thế nào nếu bạn không thực hiện đúng nghĩa vụ của mình?	23
Chính quyền sẽ xem xét các nhu cầu đặc biệt như thế nào?	25
Kiểm tra y tế	25
Sẽ như thế nào nếu bạn muốn hồi hương?	26

➤ BẢO HỘ QUỐC TẾ LÀ GÌ?

Bạn có thể cần được bảo hộ quốc tế nếu bạn không thể trở về quốc gia của mình vì lo sợ bị bức hại hoặc phải đối mặt với nguy cơ thực sự bị tổn hại nghiêm trọng. Điều này có nghĩa là, ví dụ, tính mạng hoặc quyền tự do của bạn sẽ bị đe dọa và các cơ quan chức năng của quốc gia bạn sẽ không bảo vệ bạn trước những nguy cơ đó.

Việc nộp đơn xin bảo hộ quốc tế là quyền của bạn.

Ở châu Âu, bảo hộ quốc tế có thể được áp dụng dưới các hình thức khác nhau: **quy chế tị nạn** hoặc **bảo hộ bổ sung**.

Bảo hộ quốc tế còn được gọi là tị nạn



➤ THỦ TỤC XIN TỊ NẠN NHƯ THẾ NÀO?

Trong quá trình giải quyết thủ tục xin tị nạn, các cơ quan có thẩm quyền sẽ đánh giá liệu bạn có cần được bảo hộ quốc tế hay không, và nếu có, xác định loại hình bảo hộ phù hợp với bạn.

Trong quá trình này, bạn sẽ có cơ hội trình bày đầy đủ tất cả các lý do khiến bạn rời khỏi nơi cư trú và quốc gia xuất xứ của mình. Bạn cần cung cấp thông tin một cách trung thực cho các cán bộ có thẩm quyền về toàn bộ những lý do khiến bạn rời khỏi quốc gia của mình.

Khi bạn đã nộp đơn xin bảo hộ quốc tế, bạn được coi là người nộp đơn xin bảo hộ quốc tế.



Mọi thông tin bạn cung cấp cho các cơ quan có thẩm quyền sẽ được giữ bí mật. Những thông tin này sẽ không bao giờ được chia sẻ với những đối tượng mà bạn đang tìm kiếm sự bảo vệ khỏi họ.

Quy trình xin tị nạn bao gồm các bước sau,

Đến châu Âu



1 Điền đơn



2 Đăng ký xin tị nạn



3 Nộp đơn



Xác định quốc gia EU+ chịu trách nhiệm thụ lý và xét duyệt đơn xin

Cũng có thể chuyển sang quốc gia EU+ khác

quốc gia sở tại

quốc gia EU+ khác

4 Phòng vấn cá nhân



5 Công bố quyết định



QUYẾT ĐỊNH TÍCH CỰC



Bảo hộ



Từ chối

Khả năng khiếu nại



QUYẾT ĐỊNH TIÊU CỰC

➤ VIỆC ĐĂNG KÝ VÀ NỘP HỒ SƠ CỦA BẠN SẼ DIỄN RA KHI NÀO VÀ Ở ĐÂU

Đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn sẽ được đăng ký tại Trung tâm Sàng lọc Citywest. Việc đăng ký phải được thực hiện chậm nhất trong vòng 10 ngày kể từ ngày bạn nộp đơn xin Bảo hộ Quốc.

Sau khi đơn đăng ký của bạn được đăng ký thành công, bạn phải nộp đơn tại Trung tâm Sàng lọc Citywest vào ngày và giờ được thông báo cho bạn trong quá trình đăng ký.

Việc nộp đơn của bạn phải được thực hiện chậm nhất trong vòng 21 ngày kể từ ngày đăng ký đơn.



➤ ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA TRONG QUÁ TRÌNH ĐĂNG KÝ VÀ NỘP ĐƠN?

Việc đăng ký và lưu trú bao gồm các nội dung sau.



Bạn sẽ được lấy dấu vân tay.



Bạn sẽ được chụp ảnh.



Bạn sẽ được yêu cầu xuất trình tất cả giấy tờ tùy thân, giấy tờ đi lại và bất kỳ giấy tờ liên quan nào khác.



Bạn sẽ được yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân. Bạn cũng sẽ được hỏi về bất kỳ thành viên nào trong gia đình đang cư trú tại quốc gia này hoặc một quốc gia EU+ khác.



Bạn sẽ được yêu cầu cung cấp thông tin liên hệ của mình (địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ email).



Bạn và đồ đạc của bạn có thể bị khám xét. Đồ dùng cá nhân của bạn vẫn thuộc sở hữu của bạn và sẽ được trả lại cho bạn, ngoại trừ những đồ dùng được coi là nguy hiểm.



Bạn sẽ được hỏi một số câu hỏi về sức khỏe và bất kỳ điểm yếu nào để xem liệu bạn có cần hỗ trợ đặc biệt nào không.



Bạn sẽ được yêu cầu nộp tất cả thông tin và tài liệu hiện có để hỗ trợ đơn xin bảo hộ của mình. Điều này bao gồm thông tin và tài liệu liên quan đến:

- quê hương của bạn và mọi quốc gia bạn từng sinh sống
- lý do bạn rời bỏ đất nước và tại sao bạn không muốn quay trở lại.
- hoàn cảnh xuất thân của bạn và gia đình bạn
- thông tin chi tiết về hành trình của bạn đến và đi qua châu Âu
- bất kỳ đơn xin bảo hộ quốc tế nào trước đây.

Thứ tự các bước có thể khác nhau nhưng tất cả những người nộp đơn đều được xử lý như nhau. Dữ liệu thu thập được sẽ được lưu trữ an toàn trong các cơ sở dữ liệu quốc gia sở tại và châu Âu.

Bạn có nghĩa vụ và vì lợi ích tốt nhất của mình phải nói sự thật và hợp tác với các cơ quan chức năng.



Sau khi đăng ký, bạn sẽ nhận được một văn bản chính thức xác nhận rằng đơn đăng ký của bạn đã được thực hiện và đăng ký. Sau khi nộp đơn, bạn sẽ nhận được một tài liệu điện tử chính thức xác nhận rằng bạn là người nộp đơn xin bảo hộ quốc tế. Tài liệu này được gọi là Thẻ Người Nộp Đơn Xin Bảo Hộ Quốc Tế và có thể được lưu trữ trên điện thoại của bạn. Bạn phải luôn mang theo thẻ này bên mình.

➤ NẾU BẠN ĐẾN CÙNG TRẺ EM HOẶC NGƯỜI LỚN PHỤ THUỘC, THỦ TỤC SẼ NHƯ THẾ NÀO?



Nếu bạn đến cùng:

- con cái của bạn dưới 18 tuổi, hoặc
- trẻ em dưới 18 tuổi mà bạn có trách nhiệm pháp lý

họ cũng cần phải xin bảo hộ quốc tế. Trẻ em cần đi cùng bạn đến cơ quan thẩm quyền.

Nếu con của bạn từ 18 tuổi trở lên, chúng sẽ phải tự nộp đơn.

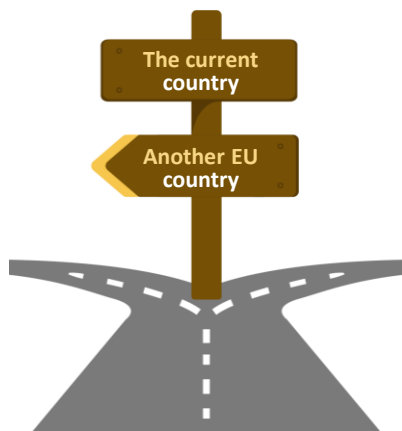


Nếu bạn đang chịu trách nhiệm chăm sóc một người từ 18 tuổi trở lên và bị khuyết tật nên không thể tự đưa ra quyết định, bạn có thể nộp đơn xin bảo hộ quốc tế thay mặt họ.

Người đó cần phải có mặt cùng bạn khi tiến hành nộp hồ sơ xin bảo hộ quốc tế.



➤ QUỐC GIA NÀO SẼ XÉT DUYỆT ĐƠN XIN CỦA BẠN?



Bạn được đảm bảo rằng một quốc gia EU+ sẽ xem xét đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn. Bạn không thể chọn quốc gia xét duyệt.

Cơ quan thẩm quyền sẽ tuân theo một trình tự để quyết định quốc gia nào thuộc EU+ chịu trách nhiệm đối với đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn. Trình tự này được gọi là quy trình xác định trách nhiệm.

Để làm được điều này, bạn cần thông báo cho cơ quan thẩm quyền những nội dung sau đây:

- Nếu bạn có người thân ở một quốc gia khác thuộc EU+.
- Nếu một quốc gia EU+ khác đã từng cấp cho bạn thị thực hoặc giấy phép cư trú. (Thị thực cho phép bạn nhập cảnh vào một quốc gia, thường là dấu đóng trong hộ chiếu. Giấy phép cư trú là giấy tờ cho phép bạn ở lại quốc gia đó.)
- Nếu trước đây bạn đã nhập cảnh vào một quốc gia EU+ khác.
- Nếu bạn đã từng nộp đơn xin bảo hộ quốc tế tại một quốc gia EU+ khác.
- Nếu một quốc gia EU+ khác đã cấp cho bạn bằng cấp hoặc chứng chỉ giáo dục.

Nếu cơ quan có thẩm quyền cho rằng một quốc gia EU+ khác có thể chịu trách nhiệm xem xét đơn của bạn, bạn sẽ được cung cấp thông tin chi tiết hơn về thủ tục này cũng như các quyền và nghĩa vụ của bạn.

Bạn có thể tìm thêm thông tin tại một tài liệu riêng biệt.

➤ HỒ SƠ XIN BẢO HỘ CỦA BẠN SẼ ĐƯỢC XÉT DUYỆT NHƯ THẾ NÀO?

THẨM ĐỊNH TÍNH HỢP LỆ

Trong một số trường hợp, đơn của bạn sẽ được tiến hành xem xét sơ bộ trước.

Việc xem xét sơ bộ này được gọi là thẩm định tính hợp lệ và, thủ tục có thể kéo dài tối đa 2 tháng.

Điều này có nghĩa là trước tiên, cơ quan thẩm quyền sẽ xem xét năm câu hỏi sau đây.

- Bạn đã được cấp quyền bảo hộ quốc tế tại một quốc gia EU+ khác chưa?
- Bạn đã được cấp bảo hộ quốc tế tại một quốc gia ngoài EU, nơi bạn được an toàn và có thể quay trở lại hay chưa?
- Bạn có thể được tiếp nhận trở lại vào một quốc gia nơi bạn an toàn và nơi đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn có thể được xem xét hay không?
- Bạn có nộp đơn xin bảo hộ quốc tế sau hơn 7 ngày kể từ khi nhận được quyết định hồi hương hay không?"
- Một tòa án hoặc cơ quan tài phán hình sự quốc tế đã bố trí cho bạn được tái định cư an toàn tại một quốc gia khác, hoặc đang trong quá trình thực hiện việc này hay chưa?



Bạn có thể được mời tham gia một cuộc phỏng vấn liên quan đến các vấn đề này. Đây được gọi là phỏng vấn về tính hợp lệ. Trong cuộc phỏng vấn này, bạn cũng có thể được hỏi về lý do bạn nộp đơn xin bảo hộ quốc tế và vì sao bạn không muốn quay trở về quốc gia của mình

Tùy thuộc vào hoàn cảnh của bạn liên quan đến các vấn đề nêu trên:

- đơn của bạn có thể bị từ chối, hoặc
- thủ tục sẽ tiếp tục và cơ quan thẩm quyền sẽ xem xét liệu bạn có cần được bảo hộ quốc tế hay không.

Nhân viên của Văn phòng Bảo vệ Quốc tế sẽ thông báo cho bạn biết liệu thủ tục thẩm định tính hợp lệ có áp dụng đối với bạn hay không và cung cấp thêm các giải thích liên quan.

➤ HỒ SƠ XIN BẢO HỘ CỦA BẠN SẼ ĐƯỢC XÉT DUYỆT NHƯ THẾ NÀO?

XÉT DUYỆT HỒ SƠ XIN BẢO HỘ CỦA BẠN

Cơ quan có thẩm quyền sẽ xem xét liệu bạn có cần được bảo hộ quốc tế hay không



Bạn sẽ được mời đến một **cuộc phỏng vấn cá nhân**.

Bạn sẽ nhận được thư mời qua đường bưu điện / bằng thư điện tử / sau khi nộp đơn / bằng tài khoản điện tử / trực tiếp.

Cuộc phỏng vấn sẽ được tiến hành trực tiếp hoặc, trong những trường hợp đặc biệt, thực hiện từ xa.

Cuộc phỏng vấn sẽ được thu âm.

Phỏng vấn là cơ hội để bạn trình bày chi tiết các lý do vì sao bạn xin bảo hộ quốc tế và vì sao bạn không muốn quay trở về quốc gia của mình.

Bạn phải tham dự buổi phỏng vấn trực tiếp và có mặt đúng giờ. Nếu bạn không tham dự buổi phỏng vấn mà không có lý do nghiêm trọng và chính đáng, đơn của bạn sẽ bị coi là đã rút và hồ sơ của bạn sẽ không được xét duyệt. Nếu bạn từ chối trả lời các câu hỏi trong buổi phỏng vấn mà không có lý do chính đáng, đơn của bạn cũng sẽ bị coi như đã rút.

Mỗi một người nộp đơn trưởng thành sẽ được phỏng vấn riêng.

Sau buổi phỏng vấn trực tiếp, đơn của bạn sẽ được đánh giá. Cơ quan có thẩm quyền sẽ quyết định liệu bạn có được cấp quyền bảo hộ quốc tế hay không.

Trong những trường hợp đặc biệt, buổi phỏng vấn trực tiếp có thể không được tiến hành. Cơ quan có thẩm quyền sẽ thông báo cho bạn nếu trường hợp này áp dụng đối với bạn.



Việc xem xét đơn của bạn sẽ mất bao lâu?

Thủ tục sẽ kéo dài tối đa 6 tháng kể từ ngày nộp hồ sơ. Trong một số trường hợp, việc xem xét có thể mất nhiều thời gian hơn, nhưng không vượt quá 21 tháng.

➤ BẠN SẼ NHẬN ĐƯỢC QUYẾT ĐỊNH VỀ ĐƠN XIN BẢO HỘ QUỐC TẾ CỦA MÌNH NHƯ THẾ NÀO?



Quyết định bằng văn bản sẽ được gửi bằng bưu điện / điện tử / trao tay hoặc cố vấn pháp lý của bạn, nếu bạn có. Bạn sẽ được thông báo về kết quả quyết định bằng ngôn ngữ mà bạn hiểu.

Nếu là một quyết định tiêu cực, các lý do sẽ được nêu, giải thích trong quyết định và một quyết định hồi hương bạn sẽ được phát hành cho bạn

KHẢ NĂNG KHIẾU NẠI



Nếu bạn không đồng ý với quyết định, bạn có thể khiếu nại. Có nghĩa là Tòa án Kháng cáo về Tị nạn và Hồi hương (TARA) – sẽ xem xét lại quyết định của bạn. sẽ đánh giá lại quyết định đó. Bạn có thể yêu cầu tư vấn pháp lý miễn phí để hỗ trợ bạn khiếu nại.

Bạn cần nộp đơn khiếu nại trong thời hạn cụ thể được quy định trong quyết định. Bạn sẽ nhận được thông tin chi tiết hơn về vấn đề này nếu nhận được quyết định từ chối cấp bảo hộ quốc tế.

Nếu đơn xin bảo hộ quốc tế và đơn khiếu nại của bạn bị từ chối, và bạn không có quyền cư trú vì những lý do khác, bạn sẽ phải rời đi Ireland trước ngày được chỉ định. Nếu bạn không tự nguyện rời đi, bạn có thể bị buộc phải hồi hương.

QUYỀN CỦA BẠN LÀ GÌ?

BẠN CÓ QUYỀN LƯU TRÚ VÀ NHẬN ĐƯỢC HỖ TRỢ VÀ DỊCH VỤ TIẾP NHẬN



Về nguyên tắc, với tư cách là người nộp đơn xin bảo hộ quốc tế, bạn có quyền ở lại quốc gia chịu trách nhiệm xem xét đơn của bạn cho đến khi quá trình xem xét kết thúc.

Bạn có thể tìm thấy thông tin về dịch vụ hỗ trợ và các dịch vụ tiếp nhận mà bạn sẽ nhận được trong một cuốn tài liệu riêng.



BẠN CÓ QUYỀN ĐƯỢC PHIÊN DỊCH



Nếu bạn không nói được tiếng tiếng Anh, một phiên dịch viên sẽ giúp bạn giao tiếp với các cơ quan thẩm quyền trong quá trình đăng ký và nộp đơn cũng như trong cuộc phỏng vấn cá nhân. Dịch vụ phiên dịch được cung cấp miễn phí.

Người phiên dịch giữ thái độ trung lập, nghĩa là họ không thiên vị bất kỳ ai. Họ tôn trọng tính bảo mật và sẽ không chia sẻ bất cứ điều gì bạn nói với bất kỳ ai ngoài các cơ quan có thẩm quyền.

Người phiên dịch không có ảnh hưởng gì đến quyết định về đơn xin của bạn.

Hãy thông báo ngay cho cơ quan thẩm quyền nếu bạn không hiểu người phiên dịch hoặc cho rằng người phiên dịch không khách quan

BẠN CÓ THỂ YÊU CẦU MỘT PHIÊN DỊCH VIÊN VÀ MỘT NGƯỜI PHỎNG VẤN NAM HOẶC NỮ CHO BUỔI PHỎNG VẤN CÁ NHÂN CỦA MÌNH, NẾU ĐIỀU NÀY GIÚP BẠN THỂ HIỆN BẢN THÂN MỘT CÁCH TRỌN VẸN HƠN



Tùy thuộc vào các lý do của bạn và điều kiện thực tế có thể, yêu cầu của bạn sẽ được đáp ứng.

BẠN CÓ THỂ THAM VẤN MỘT CỐ VẤN PHÁP LÝ (LUẬT SƯ)



Người đại diện pháp lý là người cung cấp tư vấn pháp lý và/hoặc đại diện cho bạn trong quá trình làm việc với các cơ quan chức năng khi bạn xin bảo hộ quốc tế. Người đại diện pháp lý độc lập với các cơ quan chức năng và đại diện cho quyền lợi của bạn. Người đại diện pháp lý có thể hỗ trợ bạn trong việc xin bảo hộ quốc tế, trong thủ tục xin tị nạn, trong các thông tin liên lạc chính thức và họ có thể tham dự cùng bạn trong cuộc phỏng vấn trực tiếp.

Bạn có quyền tham khảo ý kiến luật sư ở bất kỳ giai đoạn nào của thủ tục xin tị nạn và tự chi trả chi phí tham vấn

Ban Trợ giúp Pháp lý – Tư vấn và Đại diện Pháp lý Bạn có thể yêu cầu một người đại diện pháp lý từ Ban Trợ giúp Pháp lý. Người đại diện pháp lý sẽ được chỉ định miễn phí cho bạn, có thể cung cấp cho bạn tư vấn pháp lý trước các cuộc phỏng vấn, và tư vấn về bất kỳ vấn đề nào phát sinh trong quá trình này.

Nếu bạn nhận được quyết định tiêu cực và muốn kháng cáo, người đại diện pháp lý sẽ hỗ trợ bạn nộp đơn kháng cáo, chuẩn bị cho việc kháng cáo và sẽ tham dự phiên điều trần kháng cáo thay mặt bạn nếu có phiên điều trần bằng miệng.

Nếu bạn muốn sử dụng một cố vấn pháp lý cụ thể, hãy chia sẻ thông tin liên lạc của họ với cơ quan thẩm quyền càng sớm càng tốt.

Chia sẻ thông tin chi tiết về cố vấn pháp lý của bạn cho các cơ quan thẩm quyền để họ có thể được thông báo kịp thời về đơn xin của bạn.

BẠN CÓ QUYỀN ĐƯỢC CUNG CẤP THÔNG TIN VÀ YÊU CẦU CỐ VẤN PHÁP LÝ MIỄN PHÍ



Bạn có thể yêu cầu tư vấn pháp lý miễn phí trong suốt quá trình xin tị nạn. Điều này bao gồm tư vấn pháp lý để hỗ trợ bạn trong việc nộp đơn xin tị nạn.

Tư vấn pháp lý nghĩa là bạn có thể nhận được giải thích về:

- quyền và nghĩa vụ của bạn
- các thủ tục khác nhau
- các vấn đề pháp lý.

Bạn có thể yêu cầu thông tin và tư vấn pháp lý tại

<https://www.legalaidboard.ie/>.

BẠN CÓ THỂ LIÊN LẠC VỚI CƠ QUAN TỊ NẠN LIÊN HỢP QUỐC (UNHCR) HOẶC CÁC TỔ CHỨC KHÁC



Bạn có thể liên hệ và trao đổi với UNHCR hoặc các tổ chức đối tác của họ ở bất kỳ giai đoạn nào của thủ tục xin tị nạn.

UNHCR bảo vệ quyền lợi và quyền của người xin tị nạn và người tị nạn. UNHCR hoặc các tổ chức đối tác của họ cũng cung cấp thông tin và hỗ trợ cho người xin tị nạn.

Thông tin liên hệ của UNHCR và thông tin về thủ tục xin tị nạn có thể được tìm thấy trên trang web của UNHCR webpage <https://help.unhcr.org/>.

Bạn cũng có thể liên hệ với bất kỳ tổ chức nào khác cung cấp tư vấn pháp lý hoặc các dịch vụ tư vấn khác cho người nộp đơn.

➡ NGHĨA VỤ CỦA BẠN LÀ GÌ?

TUÂN THỦ LUẬT PHÁP QUỐC GIA SỞ TẠI



Ở TẠI QUỐC GIA NƠI BẠN NỘP ĐƠN XIN BẢO HỘ QUỐC TẾ



Không nên tìm cách đến một quốc gia khác thuộc EU+. Bạn chỉ được phép đi đến một quốc gia khác thuộc EU+ nếu được cơ quan thẩm quyền cho phép, hoặc Vương quốc Anh (bao gồm cả Bắc Ireland).

HÃY ĐẢM BẢO RẰNG CÁC CƠ QUAN CHỨC NĂNG CÓ THỂ LIÊN LẠC ĐƯỢC VỚI BẠN KHI CẦN VÀ BẠN TUÂN THỦ CÁC CUỘC HẸN ĐÃ ĐẶT LỊCH



Bạn phải có mặt trực tiếp tại tất cả các cuộc hẹn khi được cơ quan thẩm quyền yêu cầu. Bạn phải có mặt đúng giờ. Nếu bạn không thể đến dự cuộc hẹn vì lý do bất khả kháng, hãy thông báo ngay cho cơ quan chức năng và giải thích lý do tại sao.

HỢP TÁC ĐẦY ĐỦ VỚI CƠ QUAN THẨM QUYỀN



Khi được yêu cầu, bạn phải thực hiện các công việc sau:

- Cung cấp chi tiết thông tin cá nhân.



- Vui lòng cung cấp giấy tờ tùy thân. Nếu không có, hãy giải thích lý do.



- Lấy dấu vân tay và chụp ảnh của bạn.



- Nộp đơn đăng ký của bạn vào ngày và địa điểm được chỉ định.
- Tham dự buổi phỏng vấn trực tiếp và trả lời các câu hỏi trong suốt buổi phỏng vấn.



- Đồng ý cho phép khám xét và cho phép khám xét đồ đạc của mình nếu cơ quan thẩm quyền yêu cầu. Việc khám xét chỉ được thực hiện khi cần thiết và có lý do chính đáng. Cơ quan chức năng sẽ giải thích lý do khám xét. Việc khám xét sẽ được thực hiện bởi người cùng giới tính với bạn và được tiến hành theo cách tôn trọng phẩm giá của bạn.

NÓI SỰ THẬT



Những gì bạn nói rất quan trọng đối với độ tin cậy của đơn xin tị nạn. Vì vậy, bạn cần phải trung thực và cung cấp đầy đủ, chính xác thông tin về danh tính, gia đình, quốc gia xuất xứ, lý do bạn rời bỏ quê hương và lý do bạn không muốn quay trở lại.

Có thể bạn không nhớ hết mọi thứ nên không thể trả lời tất cả các câu hỏi. Trong trường hợp này, đừng bịa đặt câu trả lời mà hãy giải thích thật rằng bạn không nhớ.

CUNG CẤP THÔNG TIN LIÊN HỆ CHÍNH XÁC VÀ LUÔN CÓ THỂ LIÊN LẠC ĐƯỢC



Các cơ quan thẩm quyền phải có khả năng liên lạc được với bạn liên quan đến đơn xin bảo hộ quốc tế của bạn.

Nếu địa chỉ, email hoặc số điện thoại của bạn thay đổi, hãy thông báo ngay cho cơ quan thẩm quyền.

Bạn có thể thông báo cho cơ quan chức năng về bất kỳ thay đổi nào bằng email tới địa chỉ contact@ipo.gov.ie.

! Hãy nhớ rằng, bạn không được rời khỏi **Ireland** trong khi đơn xin tị nạn của bạn đang được xem xét.

Nếu bạn đang được bố trí chỗ ở tại một trung tâm, bạn không nên chuyển đến nơi khác nếu không có sự cho phép của cơ quan quyền.

NỘP TẤT CẢ THÔNG TIN VÀ TÀI LIỆU MÀ HỖ TRỢ CHO ĐƠN XIN CỦA BẠN VẮN PHÒNG BẢO VỆ QUỐC TẾ.

Nếu bạn có các giấy tờ tùy thân, hãy xuất trình chúng càng sớm càng tốt.

Bạn phải nộp thêm bất kỳ thông tin và tài liệu nào khác có thể giúp các cơ quan thẩm quyền xem xét đơn xin tị nạn của bạn hoặc quyết định quốc gia chịu trách nhiệm xem xét đơn xin tị nạn của bạn. Những giấy tờ này có thể là, ví dụ, hộ chiếu, giấy chứng nhận kết hôn, sổ hộ khẩu, thẻ quân nhân, giấy chứng nhận việc làm, thẻ thành viên của một đảng chính trị, các loại giấy tờ khác, báo cáo của tòa án và cảnh sát, ảnh chụp và các tài liệu y tế hoặc tâm lý.

Bạn không cần phải nộp những giấy tờ chỉ chứa thông tin chung chung về quốc gia của bạn. Cơ quan xét duyệt tị nạn họ đã nắm rõ tình hình ở nước bạn.



Bạn nên nộp đầy đủ thông tin và giấy tờ càng sớm càng tốt trong khi nộp đơn xin tị nạn. Nếu bạn chưa có sẵn giấy tờ này, bạn phải nộp chúng ngay khi có thể, *hoặc trong vòng 5 ngày sau cuộc phỏng vấn*, thông qua tài khoản điện tử của bạn trên Cổng thông tin Bảo vệ Quốc tế hoặc qua email đến contact@ipo.gov.ie.

Việc xuất trình các giấy tờ gốc là bắt buộc, nếu có thể. Bạn không được phép hủy bỏ hoặc vứt bỏ bất kỳ giấy tờ tùy thân nào. Bạn không được phép giữ lại bất kỳ giấy tờ liên quan nào. Bạn tuyệt đối không được nộp giấy tờ giả mạo hoặc bị làm giả.

Nếu có thể, và trong phạm vi không gây rủi ro, hãy nhờ bạn bè hoặc người thân gửi tài liệu cho bạn.

➡ HẬU QUẢ SẼ NHƯ THẾ NÀO NẾU BẠN KHÔNG THỰC HIỆN ĐẦY ĐỦ NGHĨ VỤ CỦA MÌNH?

QUÁ TRÌNH XÉT DUYỆT ĐƠN XIN TỊ NẠN CỦA BẠN SẼ BỊ DỪNG



Đơn xin tị nạn của bạn sẽ được xem là **đã rút hoặc bị từ chối**. Điều này có nghĩa là bạn có thể mất tư cách người xin bảo hộ quốc tế và tất cả các quyền liên quan.

Vấn đề trên sẽ xảy ra, nếu bạn từ chối:

- cung cấp thông tin khi được yêu cầu
- lấy dấu vân tay hoặc chụp ảnh
- cung cấp địa chỉ
- trả lời các câu hỏi trong buổi phỏng vấn cá nhân.

Vấn đề cũng sẽ xảy ra, nếu bạn:

- không nộp đơn trong thời hạn quy định nếu không có lý do chính đáng
- không tham dự phỏng vấn trực tiếp nếu không có lý do chính đáng
- không trình diện với cơ quan thẩm quyền khi được yêu cầu
- không ở lại nơi bạn buộc phải ở
- cơ quan thẩm quyền không thể liên lạc được với bạn
- rời khỏi quốc gia sở tại.

Bạn cũng có thể quyết định rút đơn xin tị nạn bất cứ thời điểm nào trong quá trình xét duyệt, ví dụ như vì bạn quyết định trở về quốc gia quê hương mình. Trong trường hợp này, bạn sẽ mất tư cách người xin bảo hộ quốc tế.

MỘT SỐ LOẠI HỖ TRỢ VÀ DỊCH VỤ TIẾP NHẬN CÓ THỂ BỊ GIẢM HOẶC HỦY BỎ



Trong một số trường hợp, cơ quan thẩm quyền có thể quyết định giảm hoặc hủy một số loại hỗ trợ, một số loại dịch vụ. Cơ quan thẩm quyền Hộ sẽ thông báo cho bạn bằng văn bản về quyết định đó sau khi đánh giá hoàn cảnh của bạn.

Bạn có thể tìm hiểu thêm thông tin ở một tài liệu riêng biệt.

ĐƠN XIN CỦA BẠN CÓ THỂ BỊ ẢNH HƯỞNG TIÊU CỰC

Nếu bạn cung cấp thông tin sai lệch hoặc không chính xác liên quan đến danh tính hoặc đơn xin tị nạn của mình, hoặc nếu bạn hủy bỏ hoặc làm giả giấy tờ, điều này có thể ảnh hưởng tiêu cực đến đơn xin tị nạn của bạn, ví dụ như như sau:



- Đơn xin của bạn bị từ chối và bạn có thể không nhận được sự bảo hộ quốc tế.

- Đơn xin tị nạn của bạn có thể được xem xét trong quy trình xét duyệt bảo hộ biên giới. (Nếu điều này xảy ra, bạn sẽ nhận được thông tin cụ thể về quy trình).
- Hồ sơ của bạn có thể được xem xét nhanh hơn. Trong trường hợp này, thời gian xem xét hồ sơ sẽ được rút ngắn xuống còn ba tháng. Quy trình xem xét nhanh cũng có thể được áp dụng vì những lý do cụ thể khác. Cơ quan thẩm quyền sẽ thông báo và cung cấp thêm giải thích nếu quy trình rút gọn áp dụng cho bạn.

Bạn cũng có thể bị tước bỏ quyền bảo hộ quốc tế nếu sau này chính quyền phát hiện ra rằng bạn đã không nói sự thật trong quá trình xin tị nạn.

➤ CÁC CƠ QUAN CHỨC NĂNG SẼ XEM XÉT NHU CẦU ĐẶC BIỆT NHƯ THẾ NÀO?



Bạn nên thông báo cho chính quyền càng sớm càng tốt nếu cần bất kỳ sự hỗ trợ đặc biệt nào. Những nhu cầu này có thể phát sinh từ nhiều tình huống khác nhau như mang thai, ốm đau hoặc trải qua bạo lực về tâm lý, thể chất hoặc tình dục.

Cơ quan thẩm quyền sẽ đánh giá hoàn cảnh của bạn và có thể cung cấp thêm hỗ trợ để tạo điều kiện thuận lợi cho việc bạn tham gia vào quá trình xin tị nạn. Ví dụ, họ có thể chỉ định nhân viên chuyên trách cho trường hợp của bạn

➤ KIỂM TRA Y TẾ



Cơ quan thẩm quyền có thể yêu cầu bạn khám sức khỏe để kiểm tra xem có dấu hiệu bị bức hại hoặc tổn thương nghiêm trọng trong quá khứ hay không. Việc kiểm tra là miễn phí và bạn sẽ được yêu cầu tham gia. Bạn sẽ được thông báo về kết quả kiểm tra, kết quả này sẽ được xem xét trong quá trình đánh giá hồ sơ của bạn. Nếu cơ quan chức năng không yêu cầu kiểm tra, bạn có thể yêu cầu thực hiện với chi phí tự túc.

Việc khám xét theo yêu cầu của chính bạn không ngăn cản cơ quan có thẩm quyền đưa ra quyết định của mình.

➤ ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA NẾU BẠN MUỐN HỒI HƯƠNG?

Bất cứ lúc nào trong suốt quá trình xin tị nạn, bạn có thể quyết định tự nguyện quay trở lại :

- quốc gia quê hương của mình hoặc
- một quốc gia quá cảnh hoặc một quốc gia thứ ba khác, nếu bạn có quyền làm như vậy.

Nếu bạn quyết định tự nguyện trở về, thủ tục xin tị nạn của bạn sẽ bị dừng lại và bạn sẽ không còn quyền cư trú tại Ireland

Nếu bạn muốn hồi hương tự nguyện, hãy liên hệ với Đơn vị Hồi hương Tự nguyện tại Trung tâm Lưu trú Citywest qua email tại địa chỉ voluntaryreturns@justice.ie hoặc qua điện thoại theo số +353 87 403 1651. Bạn có thể nhận được thông tin cũng như hỗ trợ để hồi hương an toàn và hợp pháp.



XÁC NHẬN ĐÃ NHẬN THÔNG TIN

Bạn sẽ được yêu cầu xác nhận đã nhận được thông tin trong tài liệu này thông qua tài khoản điện tử của bạn trên Cổng thông tin Bảo vệ Quốc tế.

Nếu bạn không hiểu điều gì đó hoặc có thêm câu hỏi, bạn luôn có thể hỏi.



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Tài liệu này chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin. Bản thân tài liệu không tạo ra bất kỳ quyền hoặc nghĩa vụ nào. Cơ quan Tị nạn Liên minh Châu Âu (EUAA) đã cung cấp phần chính của tài liệu này, và việc sao chép và sửa đổi tài liệu này chỉ được EUAA cho phép đối với các quốc gia thành viên EU. EUAA không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào về tính chính xác, nội dung, tính đầy đủ, tính hợp pháp hoặc độ tin cậy của thông tin được các quốc gia thành viên EU hoặc bất kỳ bên thứ ba có trách nhiệm nào khác cung cấp trong tài liệu này. Cả EUAA lẫn bất kỳ người nào hành động thay mặt EUAA đều không chịu trách nhiệm về việc sử dụng thông tin có trong tài liệu này.